

## CRÍTICA DE LIBROS

## “La máquina de ajedrez”

La increíble historia que puso en jaque a la nobleza europea del siglo XVIII

Joaquín Fernández Amigo y M<sup>a</sup> Rosario Pallarés Porcar\*

El prestigioso diario alemán *Der Spiegel* definió este libro como “una perfecta combinación de entretenimiento, originalidad e historia...”.

Relato basado en hechos reales, escrito por el debutante Robert Löhr, fue ya aclamado por la crítica y los lectores, y traducido en más de veinte países.

En el siglo XVIII la nobleza del imperio austrohúngaro queda deslumbrada por una máquina capaz de pensar y jugar al ajedrez. ¿Se trataba de un invento genial o de la mayor estafa de la historia?

A partir de la presentación el 11 de marzo de 1873 en Neuchâtel, de la legendaria “máquina de ajedrez”, por parte del consejero de la corte Wolfgang von Kempelen, se suceden una serie de acontecimientos alrededor del autómatas, con vestimenta de “turco”, que originará una inicial admiración, dado que había derrotado a casi todos sus contrincantes humanos, y acabará siendo objeto de un asesinato.

En el palacio de Schönbrunn tiene lugar la presentación de un insólito invento: un autómatas que juega al ajedrez. El sorprendente artefacto, que tiene la apariencia externa de un gran turco de penetrantes ojos azules, guarda en sus entrañas un misterio que guía sus manos y su mente. Un misterio que solamente conocen su creador, el ingeniero y consejero de la corte, Kempelen y su ayudante carpintero, Jakob; un secreto confinado en el desván del ingeniero, del que solamente es sacado

con ocasión de las concurridas partidas de ajedrez y que ha empezado a suscitar envidias y recelos.

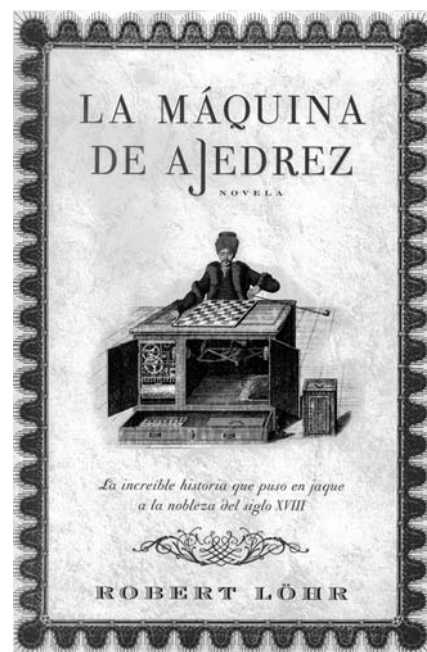
Pero el sueño del éxito que acaricia Kempelen, pronto se convierte en pesadilla cuando en presencia del “turco autómatas”, la hermosa aristócrata Ibolya halla la muerte en misteriosas circunstancias. La máquina pensante se convierte entonces en objeto de espionaje, de persecución eclesiástica y de intrigas de la nobleza.

Robert Löhr nos ofrece una exquisita recreación en una sociedad crédula y ávida de nuevos inventos a través de una vívida y colorida ambientación de la época.

El autor realiza una extraordinaria caracterización de los personajes. El misterioso enano, Tibor (Benedikt Neumann), de cabello negro, con algunas mechas plateadas, entrelazado en la nuca formando una trenza prusiana; ojos castaños, como los del “turco ajedrecista”, severa expresión del rostro, negras cejas y frente arrugada, estatura de un niño de seis años pero robusto (demasiado cuerpo para tan pequeño envoltorio). Jakob, el ayudante de Kempelen, el carpintero y creador del armazón del turco, un feroz musulmán, en honor a que el ajedrez procede de Oriente; un vividor, leal y cumplidor, fiel colaborador del éxito de la máquina pensante. Kempelen, ingeniero y consejero de la corte austrohúngara de Maria Teresa, un soñador y perseguidor del éxito, con grandes ideas e iniciativas; desafiante y la vez colaborador

con la nobleza. Las aristócratas Ibolya y Elise, excelentemente retratadas por el autor.

A través del argumento se van desgranando algunos temas de gran interés, así cuando se presenta la máquina ante la emperatriz M<sup>a</sup> Teresa de Austria, ésta dirigiéndose al experto en autómatas Knaus, rival de la máquina, le dice: “La humanidad ha sido retada por este turco de madera. Ahora está en



“La máquina de ajedrez”

Robert Löhr.

Trad.: Luís Miralles de Imperial.

No contiene ilustraciones

Grijalbo. Novela histórica.

414 págs.

Barcelona, 2007.

*vuestras manos defenderla*". Algo parecido sucedió en 1996 cuando Gary Kaspárov sufrió la primera derrota frente al superordenador Deep Blue.

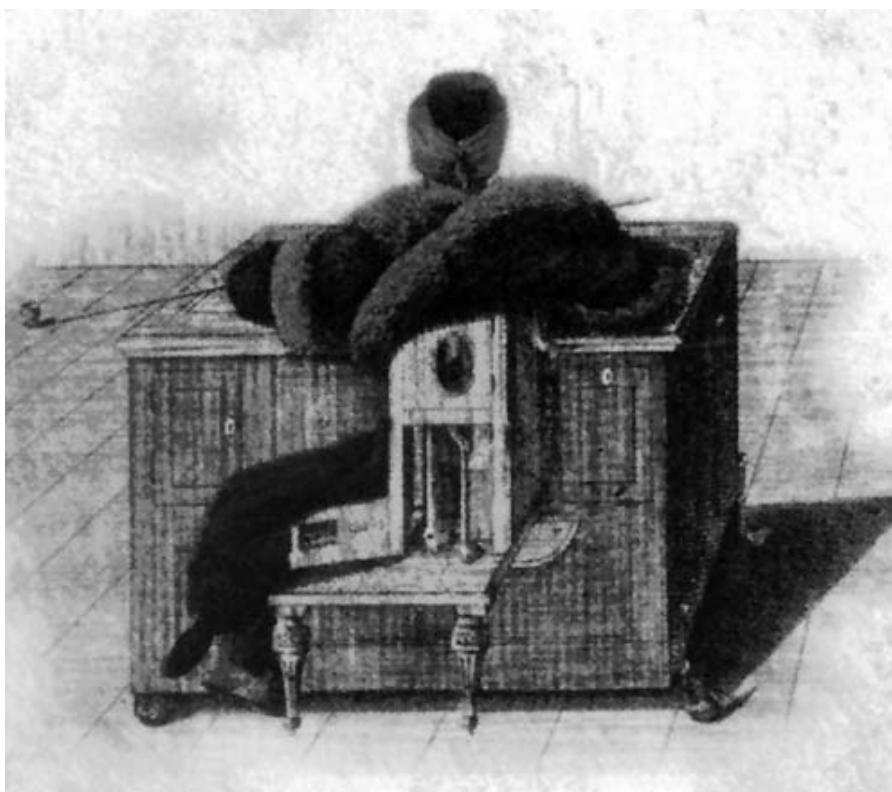
El ajedrez sirve de punto de encuentro entre dos amantes (Egano y Beatrice) en el prohibido Decamerón, al respecto se puede leer esta cita: *"Tibor nunca hubiera pensado que el ajedrez pudiera abrir el corazón de una mujer"*.

Pero no todo son alabanzas hacia el juego ciencia, el autor en boca de Jakob afirma: *"... el ajedrez sólo sirve para que los inútiles pierdan el tiempo, los soñadores olviden el mundo y los charlatanes puedan fanfarronear"*.

Aparecen también connotaciones religiosas en el diálogo entre Zeus y Prometeo: *"No me molesta la forma, sino la función de vuestra máquina: el pensamiento. El pensamiento es la cualidad que Dios en su creación, ha reservado sólo al hombre. El pensamiento, el alma pensante, es lo único que nos diferencia de los animales. Un hombre máquina que puede pensar, más aún, que supera al hombre en el pensamiento, en su más genuina capacidad, no debe existir. De este modo os colocáis por encima de Dios y su obra"*. A lo que Prometeo contesta: *"Yo soy un hombre creado por Dios, y con los talentos que Dios me ha dado pude construir una máquina pensante. El hombre piensa, pero Dios dirige: Yo soy solo una de sus herramientas"*.

Diarios ingleses vertieron variadas opiniones positivas de la máquina, entre las que destacamos: *"Parece imposible alcanzar un conocimiento más elevado de la mecánica del que ha conseguido este gentleman... Ningún artista construyó jamás una máquina más maravillosa"*.

El espíritu religioso impregna la mayor parte de las páginas del libro por el fervor místico de Tibor con sus frecuentes visitas a la iglesia para rezar y confesarse. Cuando Elise le pregunta *"¿Por qué juegas tan bien al ajedrez?"*. Tibor responde *"Dios nos da una cualidad con la que alcanzamos la perfección"*.



Reverso de la máquina de ajedrez "El turco".

Cuando al final del libro, Kempelen desmonta la máquina, lo justifica diciendo: *"Mi criatura se ha convertido en mi dueña [...], quiero recuperar mi libertad"*.

Algunas explicaciones que se dieron sobre "el turco" fueron: fuerzas sobrenaturales, inducción de corrientes eléctricas y magnéticas y la mayoría optaron por el escepticismo pero nadie supo desmontar el engaño. Racknitz fue el primero que demostró, años después que era posible esconder a un hombre.

Está claro que había una cabeza pensante, en esta novela representada por el enano Tibor, y en la realidad la última fue la del alsaciano Schlumberger. Mouret fue el primero que reveló el secreto de la máquina de ajedrez. En América, por primera vez una mujer manipuló al turco.

Al finalizar sus numerosas exhibiciones, el turco se ubicó en el Museo Chino de Filadelfia, 84 años después fue destruido en un incendio. En la misma ciudad, siglo y medio después

Gary Kaspárov sufría la primera derrota de la humanidad contra la máquina de ajedrez, ahora llamada supercomputadora, Deep Blue.

Relato altamente recomendable para su lectura, que por su temática, extensión y estilo puede hacer las delicias de los alumnos del Ciclo Superior de Primaria y de Secundaria.

*\* Joaquín Fernández Amigo es profesor de Educación Especial del CEIP Pompeu Fabra de Parets del Vallès (Barcelona). Licenciado en Ciencias de la Educación. Especialista en Pedagogía Terapéutica y en Orientación Educativa por la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB) y Especialista Universitario en Orientación Educativa y Tutoría por la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED). Mestre de català. Monitor por la Federación Catalana de Ajedrez. Actualmente desarrolla su tesis doctoral sobre ajedrez y matemáticas en el Departamento de Pedagogía Aplicada de la UAB.  
E-mail: jfernand@xtec.cat*

*Maria Rosario Pallarés Porcar es profesora de Pedagogía Terapéutica y tutora del Aula de Acogida del IES Rovira-Forns de Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona). Postgrados en Educación Infantil y en Gestión y Dirección de Centros Docentes Públicos por la Universitat Oberta de Catalunya (UOC). Monitora por la Federación Catalana de Ajedrez.  
E-mail: mpallar7@xtec.cat*

La revista  
**Primeras Noticias**  
 de Comunicación y Pedagogía  
 le permitirá estar  
 informado  
 sobre las últimas  
 innovaciones tecnológicas  
 del sector educativo.

La publicación pone  
 a su alcance materiales  
 y recursos pedagógicos  
 y las opiniones  
 y experiencias  
 más destacadas  
 en relación con la aplicación  
 de Internet, la informática  
 y los medios de comunicación  
 en el aula.

**cc&p**  
 CENTRO  
 DE COMUNICACIÓN  
 Y PEDAGOGÍA



[www.comunicacionypedagogia.com](http://www.comunicacionypedagogia.com)

**SUSCRIPCIÓN ANUAL: 45 Euros (8 NÚMEROS)**

<input type="checkbox"/> Remito la cantidad de 45 euros mediante cheque		<h2>BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN</h2> <p>Deseo suscribirme a Primeras Noticias de Comunicación y Pedagogía</p>	
<input type="checkbox"/> Giro Postal Nº _____	Nombre: _____	CIF / NIF: _____	
_____	Domicilio: _____		
<input type="checkbox"/> Transferencia bancaria a Fin Ediciones, S.L.	Población: _____	CP: _____	
	Provincia: _____	Tel.: _____	
	e-mail: _____		
<input type="checkbox"/> DOMICILIACIÓN BANCARIA. Ruego carguen a mi cuenta, hasta nueva orden, los recibos que presente Fin Ediciones, S.L. por importe de mi suscripción.			
Titular: _____			
Banco/ Caja: _____	Cod. Entidad: _____	Cod. Of.: _____	CC o libreta: _____
Dirección bancaria: _____		CP.: _____	Población: _____
Firma: _____		Provincia: _____	

Si desea suscribirse remita el cupón o fotocopia del mismo a:  
 Centro de Comunicación y Pedagogía. C/ Aragón, 466 entresuelo. 08013 Barcelona. Tel. 93 207 50 52. Fax. 93 207 61 33